

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **25 (1971)**

Heft 5: **Krankenhausbau = Hôpitaux = Hospitals**

PDF erstellt am: **24.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Ihr Partner auf dem Flachdach für Tageslichttechnik Entlüftung Entwässerung

Jahrzehntelange Erfahrung! Wir bieten Ihnen optimale Sicherheit durch ausgereifte Konstruktionen. Fragen Sie uns an. Wir finden auch für Sie die wirtschaftlichste Lösung.



Lichtkuppeln  
Glasdachwerk  
Spenglerei  
Bleipresswerk

Jakob Scherrer Söhne  
Allmendstrasse 5-7  
8059 Zürich 2  
Tel. 051 2579 80

Wir suchen mehrere gestalterisch und technisch begabte

## Architekten

für die selbständige Bearbeitung anspruchsvoller Bauaufgaben (Großhotel, Shopping Center, Großbank, Geschäftshäuser). Hoher Lohn, individuelle Arbeitszeit, angenehmes Arbeitsklima.

Bitte nehmen Sie telephonisch oder brieflich mit uns Verbindung auf, damit wir eine Besprechung vereinbaren können.

**Architekturbüro Karl Steiner**  
Lättenwiesenstraße 22  
8152 Glattbrugg  
Telephon 01 83 01 00

Auf dem Hochbauamt der städt. Baudirektion Biel ist die Stelle eines

## Bauinspektors

neu zu besetzen.

### Arbeitsgebiet:

Durchführung des Baubewilligungsverfahrens unter Anwendung der Bauordnung und aller anderen einschlägigen Vorschriften. Kontrolltätigkeit über die ihm unterstellten Organe: Baupolizei, Luftschutz und Feuerpolizei.

### Anforderungen:

Technikums- oder gleichwertige Ausbildung. Klare Urteilsbildung, Gewandtheit in Verhandlungen und schriftlichem Verkehr, Selbständigkeit, Kenntnis der Bautechnik, Verständnis für architektonische und städtebauliche Probleme, Deutsch- und Französischkenntnisse.

### Wir bieten:

Zeitgemäße Entlohnung im Rahmen der städt. Besoldungsordnung. Angenehme Arbeitsbedingungen, Pensionskasse.

### Bewerbungen:

Die Bewerbungen sind schriftlich einzureichen unter Angabe der genauen Personalien. Ferner sind lückenlose Ausweise über Berufsausbildung und Tätigkeit zu unterbreiten mit Zeugnisunterlagen, unter Angabe eventueller Referenzen und des frühesten Eintrittsdatums.

Die Anmeldungen sind bis Ende Juni 1971 zu richten an:  
HOCHBAUAMT, Zentralplatz 49, 2500 Biel



# KOPANTIQUA ST. GALLEN

SCHWEIZ — SUISSE — SWITZERLAND

7.-9. Juni 1971

3. Internationale Fachmesse  
für Nachbildungen von Antiquitäten

Die KOPANTIQUA ist die einzige Fachmesse der Welt, die ausschliesslich von Ausstellern besichtigt wird, welche hochwertige Reproduktionen antiker Kunstgegenstände herstellen. Im Angebot der von 11 Nationen mit über 150 Ausstellern besichtigten Fachmesse finden sich unter anderem folgende Ausstellergruppen:

Möbel aller Stilrichtungen, Glaswaren, Porzellan, Keramik, Fayencen, Kupfer, Messing- und Zinngegenstände, Kunstschlosserei, Uhren, Schmuck, Skulpturen, Plastiken, Stoffe, Teppiche, Wandbehänge, alte Waffen, Lampen und Leuchter, Druckerei- und Buchbindererzeugnisse, Bilder usw.

England und Spanien zeigen ihre Erzeugnisse in grossen Kollektivausstellungen.

Eine Halle «Sonderschau modernes Kunstgewerbe» ergänzt die Vielseitigkeit der KOPANTIQUA.

Besuchen Sie die KOPANTIQUA! An keiner anderen Veranstaltung finden Sie ein vergleichbares internationales Angebot hervorragender Reproduktionen!

**X Zutritt nur für Facheinkäufer!**

Messeleitung: INTEXPO St.Gallen, ☎ 071 24 85 85

## Buchbesprechungen

James M. Fitch

### Vier Jahrhunderte Bauen in den USA

Ullstein, Bauwelt-Fundamente.

Das Werk führt seine Leser von den ersten Notunterkünften der Einwanderer bis zu den Problemen des Lebens in Wolkenkratzern und des gegenwärtigen Auswucherns der Stadtbereiche; dabei sind etwa zwei Drittel des Textes der Zeit vor 1900 gewidmet. Mit 247 Bildern auf 315 Textseiten belegt der Autor viele der Aussagen, die ihm besonders wichtig sind. Ein erheblicher Teil der informativen Illustrationen stammt, wie das Bildquellenverzeichnis ausweist, aus uns nicht ohne weiteres auffindbaren Quellen. Wer sich bei der Lektüre ein wenig Muße nimmt, wird von den Bildern nicht nur zusätzlich unterrichtet, sondern auch zur eigenen Stellungnahme und zu Vergleichen mit heimischen Parallelen provoziert.

Der Europäer sieht sich hier einer Geschichtsbetrachtung amerikanischer Prägung gegenüber, die mit ungenierter Selbstverständlichkeit mehr Gebiete der Zivilisation einbezieht, als dies bei uns meist geschieht. Daß das Buch aber auch seine amerikanischen Leser dazu bringen will, eigene Anschauungen zu klären und zu vertiefen, zeigt der Originaltitel an: American Building – the historical forces that shaped it. Dabei kommen die einzelnen Architektenpersönlichkeiten keineswegs zu kurz, sie bleiben als Repräsentanten der Entwicklung so deutlich, daß das mehr als vier Seiten umfassende zweispaltige Personenregister das Stichwortverzeichnis ersetzt. Wesentlich aber ist es dem Verfasser, zu zeigen, wie das Wirken – und gelegentlich auch das Nichtwirken – dieser Menschen bei aller individuellen Prägung sehr stark bestimmt ist durch ihre Umwelt, wobei dieses Wort hier sehr umfassend gemeint ist. So erschließt das Buch Zusammenhänge der Architektur mit der politischen Geschichte, mit der wirtschaftlichen Entwicklung, mit den verschiedenen geistes- und kulturgeschichtlichen Strömungen, aber auch sehr betont mit den technologischen Gegebenheiten, Möglichkeiten und Erfordernissen. Ein wesentlicher Punkt ist dabei das jeweilige Verhältnis von Architekt und Techniker. Auch die Wechselbeziehungen zwischen Europa und Amerika in Architektur und Bautechnik sind als wirksame Elemente des Bauens in den USA einbezogen. Die vielen vorstehend genannten Stränge sucht der Autor unter soziologischen Strukturen zu ordnen, und weil er stets um echte Einsicht und ehrliche Klärung bemüht ist, fällt er dabei keiner Modephraseologie zum Opfer. Je näher allerdings der Inhalt an unsere Zeit heranrückt, desto deutlicher spricht das gegenwartsbezogene Engagement des Verfassers mit. Was dabei an Gedanken vorgetragen wird, ist wert, geprüft zu werden; auch soweit man es nicht übernehmen will, zwingt es, den eigenen Standpunkt zu klären, die eigenen Argumente auf ihre Tragfähigkeit hin zu befragen und vielleicht auch bisher zu wenig Bedachtes mit einzubeziehen. So gelesen, ist das Buch sicherlich seinen Preis wert. In einer Zeit, in der bei uns die Wohngebäudebenutzer innerhalb der Ballungsräume be-

Julian Kamber

### Unrühmliches Kapitel einer Großstadt

Dreißig Jahre Leidensgeschichte um eine Engros-Markthalle in Zürich. Was lehrt uns das Ausland? Verlag Graf & Neuhaus, Zürich.

Der Autor, Julian Kamber, der seit 30 Jahren im Brennpunkt vielseitiger Bemühungen um die Schaffung einer Engros-Markthalle für Obst und Gemüse in Zürich stand, legt durch sein Werk der Öffentlichkeit eine umfassende Dokumentation in Wort und Bild vor, die beweist, daß die Großstadt Zürich, die den Ruf eines internationalen Handels-, Industrie- und Finanzzentrums genießt, in einer wichtigen volkswirtschaftlichen Aufgabe, wie der Erstellung einer Engros-Markthalle, nach jahrzehntelangen Versuchen tatsächlich versagte. Aber es geht dem Autor nicht nur darum, an einer kleinmütigen Stadtverwaltung Kritik zu üben, sondern für eine neue, mutigere Generation die gesammelten Studien und Unterlagen bereitzuhalten. Kammers Werk ist in 4 Kapitel eingeteilt und bietet den Lesern mit den 95 Untertiteln eine gute Übersicht. Seine Schilderungen sind zudem durch etwa 90 Abbildungen von Projektskizzen, Finanzierungsplänen, Betriebsrechnungen, Zeitungsausschnitten und Photos von ausländischen Großmärkten, Statistiken usw. angereichert.

In den 3 Kapiteln (einige hundert Seiten) erzählt Kamber in sachlicher chronologischer Reihenfolge, wie in einem Zeitraum von 1936 bis 1968 die private Initiative trotz sehr hohen Geldopfern den damaligen Stadtrat von Zürich nicht zur effektiven Hilfe für den Bau der von ihm selbst als dringlich bezeichneten notwendigen Engros-Markthalle zu bewegen vermochte. Im 4. Kapitel werden die von Kamber im Ausland gesammelten Informationen und Erfahrungen über Bau, Finanzierung und Betrieb neuzeitlicher Lebensmittel-großmärkte und die fortschrittliche Einstellung der dortigen Regierungen auf diesem Gebiete eindrücklich mit den Unzulänglichkeiten in der Vermarktung insbesondere von Frischobst und Frischgemüse auf dem Umschlagplatz Zürich und in der Schweiz überhaupt konfrontiert. Vor allem werden wir belehrt, daß die Konzentration von Angebot und Nachfrage auf den Großmärkten eine mengen-, qualitäts- und preismäßig gute Versorgung der Bevölkerung gewährleistet, was besonders den Konsumenten zugute kommt. Wichtige Schlüsse können unsere Fachorganisationen und die Behörden aus den ausländischen Informationen über den EWG im Tätigkeitsbereich der bestehenden Großmärkte herauslesen.